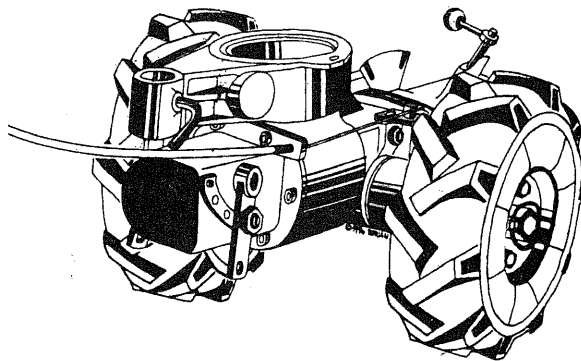


# VARI

MALÁ ZEMĚDĚLSKÁ A ZAHRADNÍ TECHNIKA

## PŘEVODOVÁ SKŘÍŇ DSK - 316 PSZ

PŘEVODOVÁ SKŘÍŇ SYSTÉMU V A R I S POJEZDEM VPŘED A VZAD  
A VYPINATELNÝM POHONEM PŘÍDAVNÝCH ADAPTERŮ



Záruka na převodovou skříň platí pouze při použití pohonných jednotek  
dodávanými VARI, a.s a Motor Jikov a.s.

Výrobce si vyhrazuje právo na technické změny a inovace výrobku proti textové a obrazové části tohoto návodu k použití bez předchozího upozornění a bez vystavení se jakýmkoliv závazkům.

text a ilustrace © 1998 \*VARI, a.s. Libice \*  
číslo publikace: ML - 024 - 98

Poznamenejte si následující informace týkající se Vašeho stroje. Tyto informace je nutné znát při objednávání náhradních dílů.

Doporučujeme Vám vyhotovit si kopii této stránky s vyplněnými údaji o koupi stroje pro případ ztráty nebo krádeže originálu.

|                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| Typové označení        | <b>DSK – 316 PSZ</b> |
| Výrobní číslo          |                      |
| Datum dodání (prodeje) |                      |
| Dodavatel (prodejce)   |                      |
| Adresa                 |                      |
| Telefon/fax            |                      |

Poznámky:

## UPOZORNĚNÍ!

Uživatel je povinnen seznámit se s tímto návodem k obsluze a dbát všech pokynů pro obsluhu stroje, aby nedošlo k ohrožení zdraví a majetku uživatele, jakož i jiných osob. Bezpečnostní pokyny, uvedené v tomto návodu nepopisují veškeré možnosti, podmínky a situace, které se mohou v praxi vyskytovat. Předpokládá se, že takové bezpečnostní faktory jako je zdravý rozum, opatrnost a pečlivost nejsou součástí tohoto výrobku, ale že je má každá osoba, která se strojem zachází anebo na něm provádí údržbu.

S tímto strojem smí pracovat pouze osoby duševně a fyzicky zdravé.

Při profesionálním použití tohoto stroje je povinen majitel stroje zajistit obsluhu, která bude stroj používat, školení o bezpečnosti práce a provést instruktáž k ovládání tohoto stroje a vést o těchto školeních záznamy.

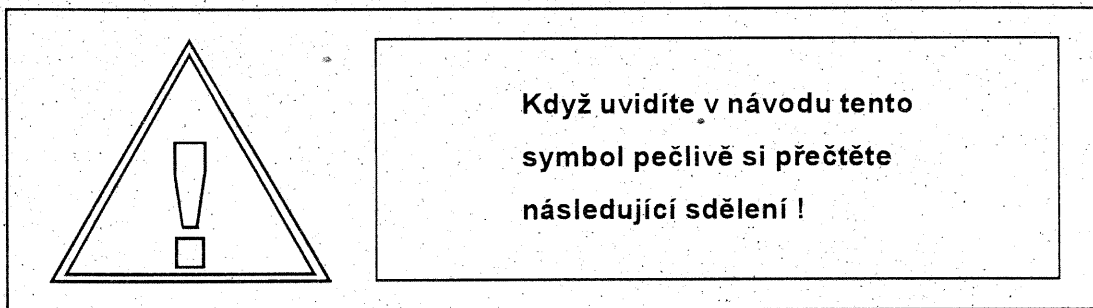
Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené neoprávněným použitím, nesprávnou obsluhou stroje a škody způsobené jakoukoliv úpravou stroje bez souhlasu výrobce.

Jestliže Vám budou některé informace v návodu nesrozumitelné obraťte se na svého prodejce nebo přímo na výrobce stroje.

Adresa a telefonní spojení je uvedeno na konci tohoto návodu.

Návod k použití, kterým je tento stroj vybaven, je nedílnou součástí stroje. Musí být neustále k dispozici, uložen na dostupném místě, kde nehrozí jejich zničení. Při prodeji stroje další osobě musí být návod k použití předán novému majiteli. Výrobce nenese odpovědnost za vzniklá rizika, nebezpečí, havárie a zranění vzniklá provozem stroje, pokud nejsou splněny výše uvedené podmínky.

Při práci je zejména nutné řídit se bezpečnostními předpisy, aby jste se vyvarovali nebezpečí zranění vlastní osoby nebo osob v okolí. Tyto pokyny jsou v návodu k použití označeny tímto výstražným bezpečnostním symbolem:



## OBSAH

|       |                                            |    |
|-------|--------------------------------------------|----|
| I.    | Úvod .....                                 | 7  |
| II.   | Tehnický popis .....                       | 8  |
| III.  | Technické údaje .....                      | 10 |
| IV.   | Bezpečnostní předpisy .....                | 13 |
| V.    | Návod k obsluze .....                      | 16 |
| VI.   | Údržba a ošetřování .....                  | 26 |
| VII.  | Skladování .....                           | 29 |
| VIII. | Seznam součástí .....                      | 30 |
| IX.   | Záruční podmínky .....                     | 40 |
| X.    | Pokyny k objednávání náhradních dílů ..... | 41 |

## I. ÚVOD.

Vážený zákazníku!

Koupí tohoto výrobku jste se stal majitelem jedné části široké škály strojů a nářadí systému malé zemědělské a zahradní techniky vyráběné pod firemním označením



v akciové společnosti VARI LIBICE nad CIDLINOU.

Tento systém je určen pro zahrádkáře, drobné pěstitele, a zemědělce, hospodařící na menších plochách a pro technické služby obcí a měst.

Se stroji a nářadím systému lze provádět bez obtíží veškeré potřebné práce jako aktivní a pasivní kultivaci půdy, čerpání kapalin, sečení stébelnatých rostlin a trávy, odklízení sněhu, zametání nečistot a také dopravu veškerého materiálu na jednoosých přívěsech.

Pročtěte si, prosím, důkladně tento návod k obsluze. Pokud se budete řídit pokyny zde uvedenými, budou Vám naše výrobky sloužit spolehlivě po řadu let.

Výrobce průběžně provádí technické změny a inovace, jež nemohou být zapracovány do tohoto návodu.

## II. TECHNICKÝ POPIS

**POUŽITÍ:** Úplná převodová skříň **DSK - 316 PSZ** opatřená pohonnou jednotkou **PJ – 5 V/T** nebo **JM B 55 B 3 V/T** slouží jako pohybová jednotka pro pojezd a pohon pracovních nářadí systému **V A R I**.

Skříň má řazení rychlostí vpřed a vzad a je vybavena vypínatelným náhonem pracovních nářadí.

Do příruby na čelní straně převodové skříně lze zapojit tyto stroje systému **V A R I**:

- žací stroj AZS - 345 prstový, kývavý náhon
- žací stroj AZS - 346 bezprstový, kývavý náhon
- žací stroj NM 4 - 009 bezprstový, rotační náhon
- žací stroj NM 4 - 021 protiběžný
- žací stroj NM 4 - 032 bezprstový, rotační náhon
- zametací kartáč ZK - 850 O/S
- fréza na sníh AFS - 351
- obraceč píce NM 4 - 010
- pásový obraceč a shrnováč píce OP - 1.0, OP - 1.2
- shrnovací radlice ASR - 349
- výklopný vozík MULA - 150 A
- bubnový žací stroj RZS - 68 - 16, BS - 600
- mulčovač TAJFUN - 45
- diskový žací stroj SAMSON - 56

Pohonná jednotka **PJ – 5 V/T** (ev. **JM B 55 3 V/T**) se dá snadno a rychle nasadit a sejmut z převodové skříně několika snadnými pohyby. Díky tomu lze pohonnou jednotku použít i na další stroje VARI systému.

Převodová skříň **DSK - 316 PSZ** má též vypínatelný pohon pojezdových kol pomocí spojkové páčky, která se při sestavování stroje namontuje na levou rukojeť. Páčku lze zaaretovat v poloze, kdy je pohon kol vypnut.

Převodová skříň se dodává v sestavě s pojezdovými koly, která se nasazují na hřídel a zajišťují pojistnými kolíky. Kola jsou plnopřezová, bantamová s šípovitým vzorkem.



### III. TECHNICKÉ ÚDAJE

| DSK-316 PZ                                        | jednotka                   | hodnota                      |
|---------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------|
| počet rychlostí                                   | —                          | 1+R                          |
| otáčky vývodového hřídele náhonu                  | min <sup>-1</sup>          | 981                          |
| otáčky vývodového hřídele pojezdu<br>vpřed i vzad | min <sup>-1</sup>          | 61,3                         |
| (platí pro ot. motoru 3600 min <sup>-1</sup> )    |                            |                              |
| rychlost pojezdu stroje vpřed i vzad              | km/hod                     | 3,73                         |
| rozchod kol                                       | mm                         | 295                          |
| délka                                             | mm                         | 430                          |
| šířka                                             | mm                         | 405                          |
| výška                                             | mm                         | 350                          |
| rozměr plnopryžových kol „P“                      | angl. palec                | 4.00-4                       |
| hmotnost s koly „P“                               | kg                         | 43                           |
| náplň oleje v převodové skříni                    | l                          | 0,75                         |
| specifikace převodového oleje                     | klasifikace dle API<br>SAE | GL-4, GL-5<br>90 nebo 80W-90 |

## TECHNICKÝ POPIS SKUPIN:

**Převodová skříň DSK - 316 PSZ:** Převodová skříň je odlitek ze šedé litiny, v němž jsou uložena ozubená kola převodů.

Ve spodní části skříně je ve valivých ložiscích uložen šnekový hřídel a šnekové kolo. Hřídel šnekového kola tvoří osu nápravy. Na šestihranné konce tohoto hřídele se nasunují kola, která se zajistí na hřídeli pomocí pojistného kolíku s kroužkem.

V horní části skříně je kuželové ozubené soukolí pro pojezd vpřed a vzad. Kolo pro pojezd vpřed je uloženo ve skříní, kuželové kolo pro zpětný chod je uloženo v odlitku víka skříně úplného. Obě kola jsou uložena ve valivých ložiscích. Na kuželový pastorek je nasazen a zajištěn kotouč spojky.

Na zadním drážkovaném konci šnekového hřídele se pohybuje náboj, který má na vnějším povrchu drážkování, které při řazení rychlostí zapadne do drážkování v kuželových ozubených kolech. Náboj se pohybuje pomocí řadicí kulisy. Na hřídeli této kulisy je nasazena páčka řazení. Aretace převodových stupňů je zajištěna pomocí odpružené kuličky, která je v seřizovacím šroubu v páčce řazení, a jež zapadá do prohlubně na skříní.

Řadicí páčka se ovládá pomocí řadicího táhla, které je vedeno v pryžové průchodce v držáku řadicích táhel.

Věncem šnekového kola je volně uložen na hřídeli, tvořícího osu nápravy. V čelní ploše věnce je šest otvorů. Do třech jsou vloženy tlačné pružiny a do dalších třech zapadají kolíky, které jsou nalisovány do unášecího disku. Unášecí disk má vnitřní drážkování, které zapadá do drážkování v hřídeli šnekového kola. Unášecí disk je ovládán pomocí otočného čepu, jehož poloha je jistěna pomocí stavěcího šroubu s aretační kuličkou.

Na konci čepu je navařena páka s držákem lanka spojkové páčky.

Šnekový hřídel má na předním konci drážkování, na němž je nasunut drážkovaný náboj. Náboj se pohybuje po drážkovaném konci šnekového hřídele pomocí páky, na kterou je nasazena páka aretace. Na ní je navařen kolík, který aretuje polohu páky v aretačním peru. Toto aretační pero je výlisek z ocelového plechu. Páka je propojena s řadicím táhlem pomocí spojovacího táhla a přídatně ovladačí páky, jež se otáčí na čepu, zalisovaném do tělesa víka skříně. V přední části příruby s vypínáním náhonu je aretační kolík, který při nasunutí náhonu adaptéru zajišťuje jeho polohu vzhledem k převodové skříní.

Součástí převodové skříně jsou i pojezdová kola.

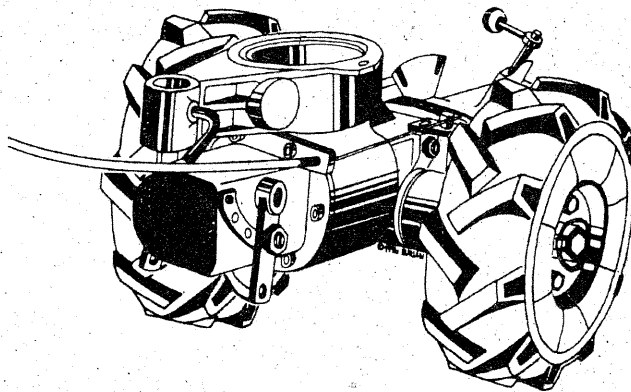
Kolo v provedení označeném "P" má svařený ocelový náboj na který jsou přišroubovány lisované ocelové disky.

Pneumatika je plnopryžová s traktorovým vzorkem.

Spojení kola s hřídelí zajišťuje pojistný kolík s kroužkem.

Namotání např. posečených rostlin na hřídel nápravy zabraňují kryty hřídele, které jsou přišroubovány k převodové skříně v její přední části.

Převodová skříň má na horní ploše zátku, kterou se vypouští a napouští převodový olej. Zátka je opatřena měrkou oleje a odvzdušňováním.



OBRÁZEK 1.

Převodová skříň DSK - 316 PSZ s koly

## IV. BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

- ▲ Tento mezinárodní bezpečnostní symbol indikuje důležitá sdělení, jež se týkají bezpečnosti. Když uvidíte tento symbol, buďte ostražití k možnosti úrazu vlastní osoby nebo jiných a pečlivě pročtěte následující sdělení.
1. Obsluha stroje musí být starší 18 let a musí vlastnit řidičský průkaz skupiny "A", "B", "T" nebo vyšší. Musí se seznámit s tímto návodem k obsluze a mít povědomí o obecných zásadách bezpečnosti práce.
  - ▲ 2. Nestartujte motor, není-li připojen k pracovnímu nářadí. Nesnímejte ho, pokud je v chodu. Nestartujte motor v uzavřených prostorách! Po vypnutí motoru zůstane tlumič výfuku motoru horký, proto dbejte zvýšené opatrnosti při manipulaci s motorem. Dbejte na to, aby při doplňování paliva nedošlo k jeho úniku a potřísnění částí motoru. Před dalším startem osušte potřísněné části či vyčkejte odpaření benzínu.
  3. Při práci se všemi stroji systému musí být všechny ostatní osoby a zvířata mimo pracovní prostor stroje. Obsluha může pokračovat v práci až po jejich vykazání do bezpečné vzdálenosti.
  - ▲ 4. Je zakázáno odstraňovat veškerá ochranná zařízení a kryty ze strojů!
  - ▲ 5. Všechna pracovní zařízení se musí přepravovat na návěsu za jednoosým malotraktorem nebo automobilem.
  - ▲ 6. Při práci se sestavami s žacími ústrojími, radlicemi sněhovými frézami a zametacími kartáči dbejte zvýšené opatrnosti. U těchto souprav je zakázána přeprava po pozemních komunikacích s výjimkou jejich kolmého přejetí.
  7. Bezpečná svahová dostupnost všech pracovních strojů je 7 stupňů.
  8. Zařízení se nesmí používat v noční době od 21 hodin do 7 hodin v rekreačních a zdravotních zónách.
  - ▲ 9. Před zahájením práce se všemi pracovními stroji systému si ověřte funkci bezpečnostního vypínání motoru vypínačem na levé rukojeti řídicí jednotky. Funkce bezpečnostního vypínače zapalování je na obrázek 2.

Bezpečnostní vypínač zapalování má tři funkční polohy:

Poloha 1. se používá při startování motoru.

- ▲ Při této poloze bezpečnostního vypínače zapalování zařadte vždy neutrál na převodové skříní nebo vypněte spojku pojezdových kol !

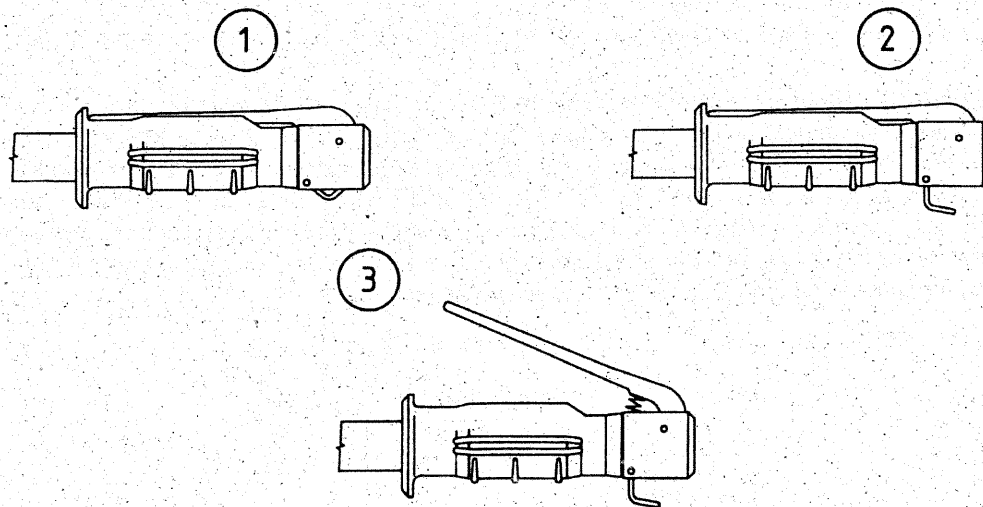
Poloha 2. se používá pro provoz stroje. Při provozu stroje musí být drátová západka vždy uvolněná !

Poloha 3. se používá pro vypnutí motoru v kritických situacích nebo pro vypnutí motoru při odstavení stroje.

Stačí, když obsluha pustí levé madlo vodicích rukojetí, páka bezpečnostního vypínače zapalování se uvolní a motor se vypne.

- ▲ 10. Nejezděte přes snadno zápalné látky - např. seno, slámu.

11. Veškeré opravy, seřizování a mazání strojů provádějte za klidu stroje.



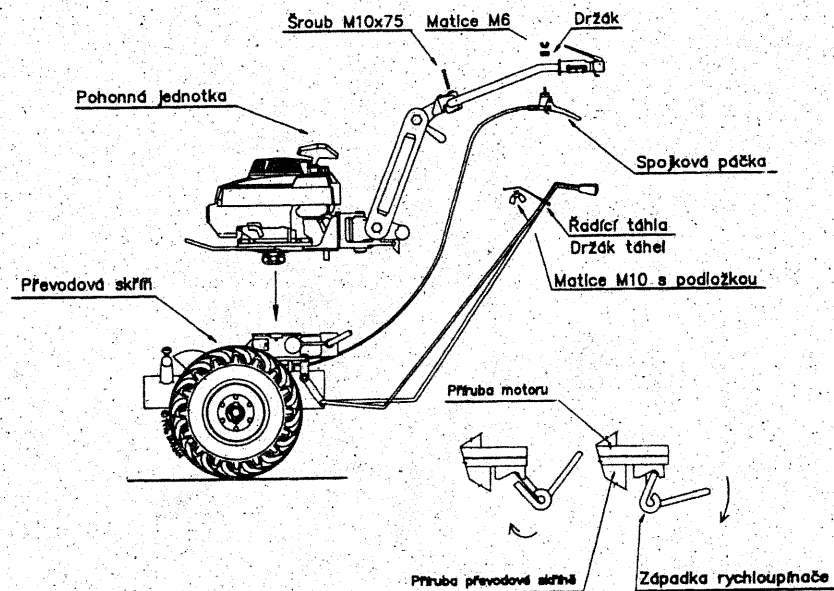
OBRÁZEK 2.  
Bezpečnostní vypínač BVA - 96

## V. NÁVOD K OBSLUZE

**Připojení pohonné jednotky:** Pohonná jednotka **PJ – 5 V/T (JM B 55 B 3 V/T)** je energetickým zdrojem pro pohon soupravy.

Připojuje se na převodovou skříň pomocí dvou rychloupínačů a utahovací kličky, která zajistí čep na konzole řídítek.

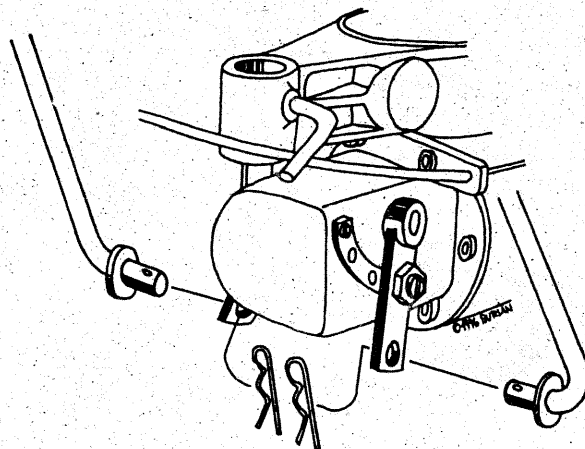
Na spodní části pohonné jednotky je vytvořena válcová příruba v níž je odstředivá spojka. Tato příruba se nasunuje do příruby se spojkovým kotoučem, vytvořené v horní části převodové skříně. Čep na konzole řídítek zapadá do otvoru ve skříni. Pro snazší nasazení pohonné jednotky na skříň je možno s ní lehce pohybovat až příruba na motoru dosedne na čelo příruby převodové skříně. Pohonná jednotka se zajistí dvěma rychloupínači, které jsou zavěšeny na motoru. Západky rychloupínačů se zaklesnou do nýtů, které jsou na patkách převodové skříně a rychloupínače se zapnou. Kličkou umístěnou na levé straně příruby skříně se zajistí utažení čepu na konzoli řídítek. Při snímání pohonné jednotky se postupuje opačným způsobem.



OBRÁZEK 3a.  
Způsob nasazení pohonné jednotky



OBRÁZEK 3b.  
Nasazení táhel řazení



Po nasazení pohonné jednotky namontujte páčku spojky na levou rukojeť. Povolte křídlové matice, vyndejte příchytka páčky a páčku umístěte před levou gumovou rukojeť a našroubujte křídlové matice. Poloha páčky je důležitá pro spávnou funkci západky, která slouží k aretaci páčky spojky. Proto páčku spojky montujte vždy ve svislém směru pákou dolů.

Dále je nutné namontovat držák táhel řazení a vlastní táhla řazení. Před namontování držáku táhel musíte vyšroubovat šroub M 10 který je na řídítkách v horním kloubu madla blíže k obsluze a nahradit ho šroubem M 10x75. Ten je součástí dodávky převodové skříně. Na vyčnívající konec závitu nasadte držák táhel řazení tak, aby malý zoubek na držáku táhel řazení zapadl do otvoru pod šroubem, který je blíž motoru. Pak nasadte podložku a našroubujte křídlovou matici a dotáhněte ji (viz obrázek 3a).

Táhla zapojte do pák řazení. Nasadte konec táhel do otvorů v pákách a zajistěte je pojistnou drátovou závlačkou (viz obrázek 3b).

Pohybová jednotka tvořená převodovou skříní a pohonnou jednotkou je připravena k práci.

### **Nasazení náhonu adaptérů:**

(viz obrázek 4.)

V přední části převodové skříně je příruba s aretačním kolíkem. Kolík vysuňte směrem nahoru za současného pootočení. Čep na kolíku musí zapadnout do drážky na nálitku na přírubě. Očistěte vnitřek příruby od nečistot a namažte ho lehce plastickým mazivem MOGUL A 00.

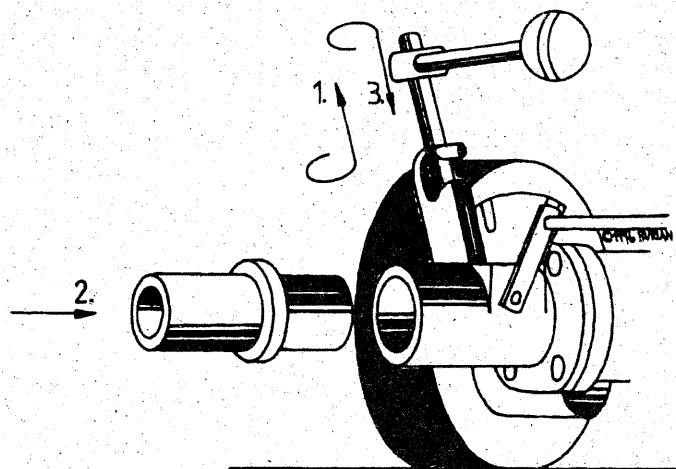
Připravte si adaptér dle příslušného návodu k obsluze.

Připojovací plochy musí být čisté a jsou namazány tenkou vrstvou mazacího tuku MOGUL A00.

Vypněte levou pákou ve směru pohledu obsluhy náhon pracovních nářadí (viz strana xx).

Nasuňte náhon do příruby převodové skříně až k osazení na náhonu. Potom odaretujte kolík (povysuňte ho, aby čep vyskočil z drážky na nálitku na přírubě a pootočte jím o 90 stupňů).

OBRÁZEK 4.  
Nasazení náhonu adaptérů



Nyní pootáčejte náhonem ze strany na stranu až kolík úplně zapadne do otvoru v náhonu adaptéru.

▲ Přesvědčte se, zda-li aretační kolík zapadl do otvoru v náhonu !

### **Startování a jízda se strojem:**

Jsou-li všechny skupiny celého stroje (tj. motor, převodová skříň DSK - 316 PSZ a pracovní nářadí) seřizeny, můžete nastartovat motor stroje.

▲ 1. Při startování motoru je bezpodmínečně nutné vypnout spojkovou páčku, která vypíná spojku pojezdových kol a zajistit páčku spojky drátovou pojistkou (viz obrázek 5.) Dále vypněte náhon (levá řadící páka) a zařaďte neutrál (pravá řadící páka).

2. Nastartujte motor. Řiďte se přitom pokyny uvedenými v návodu k obsluze pro pohonné jednotky.

3. Zařaďte rychlost vpřed nebo vzad, případně zapojte náhon. Zmákněte páčku spojky a v zápětí ji uvolněte. Tímto dojde k uvolnění drátěné pojistky a pojezdová kola jsou připojena k pohonu. Potom přidejte otáčky motoru páčkou akcelérátoru.

Pokud nejde zařadit některý rychlostní stupeň nebo nejde zařadit náhon, je třeba krátce přidat otáčky motoru a pak opětovně zařadit. Řazení rychlostních stupňů a zapínání náhonu je popsáno níže.

Stroj se dá do pohybů vpřed nebo vzad. Pracujte vždy s maximálními otáčkami motoru.

▲ Při couvání se strojem dbejte zvýšené opatrnosti, v případě nebezpečí pusťte řídítka, bezpečnostní vypínač zapalování na levé rukojeti vypne motor. V žádném případě nesmí být bezpečnostní vypínač zapalování zaaretován (poloha 1, obrázek 2.).

▲ 4. Pokud chcete zastavit, uberte nejprve otáčky motoru .

▲ Nikdy nevypínejte spojkovou páčku při vyšších otáčkách motoru, při nichž má motor maximální výkon a kroutící moment. Konstrukce spojky pro zapínání pojezdu kol umožňuje její vypnutí pouze při nižších otáčkách motoru, kdy již odstředivá spojka nepřenáší velký výkon a točivý moment do převodové skříně.

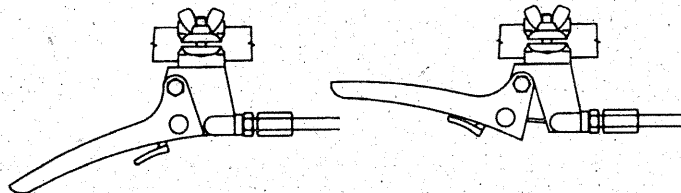
Opětovný rozjezd provedte podle bodu 3..

5. Při odstavení stroje nastavte páčku akcelératoru do polohy volnoběžných otáček a spojkovou páčku nechte vypnutou, stroj je takto zajištěn proti samovolnému pohybu.

OBRÁZEK 5.

Poloha zapnuto

Poloha vypnuto  
západka zaaretována



### **Práce s převodovou skříní DSK - 316 PSZ:**

Všechny stroje, které lze připojit k této převodové skříní mají vlastní návody k obsluze, kde je popsána práce s nimi.

Na delší vzdálenosti přepravujte stroj na jednoosých návěsech, na kratší vzdálenosti, například mezi loukami, můžete přejíždět se strojem po vlastní ose, pokud se nebudete při tom pohybovat po silnicích. Kolmé přejetí silnice je dovoleno.

Vyjímkou je pohyb na silnicích při práci se zametacím kartáčem a sněžnou frézou, kdy je povoleno v obcích čistit s těmito stroji místní komunikace, okraje chodníků a odstraňovat nečistoty od obrubníků.

Díky malému rozchodu kol a jejich malému průměru se lze se strojem snadno otočit na malém poloměru. Doporučujeme při otáčení na koncích řádků nepatrně snížit otáčky motoru a nadzvednout pracovní stroj.

▲ Vysouvání náhonu pracovního stroje a jeho odpojování provádějte za klidu stroje, vypnutém motoru a zapnutém pojezdu kol.

▲ Dbejte na to, aby byly připojovací plochy vždy čisté a nezdeformované. Pokud tomu tak není nelze pracovní nářadí snadno připojit nebo vysunout z náhonu na převodové skříní.

### **ŘAZENÍ RYCHLOSTNÍCH STUPŇŮ A ZAPOJOVÁNÍ NÁHONU PRACOVNÍCH STROJŮ.**

Tato převodová skříní je vybavena vypínatelným náhonem pracovních strojů a řazením rychlostí vpřed a vzad. Řadí se pomocí řadicích táhel, která jsou vedena v pryžových průchodkách v držáku táhel řazení. Držák táhel řazení se montuje na vodící rukojeti (viz text "Připojení pohonné jednotky").

Při směru pohledu obsluhy vpřed je levé řadicí táhlo pro vypínání náhonu a pravé řadicí táhlo pro řazení rychlostí (viz obrázek 6.).

Levé táhlo řazení náhonu:

Při poloze táhla vysunutého nahoru je náhon vypnut. Po stlačení táhla směrem dolů se zapojí náhon. Náhon je zapojen, když je rukojeť táhla dole a aretační kolík na ovládací páce řazení na přírubě náhonu zapadne v aretačním peru do zadní drážky. Pokud nejde zařadit náhon je třeba krátce přidat otáčky motoru a potom opět zařadit náhon.

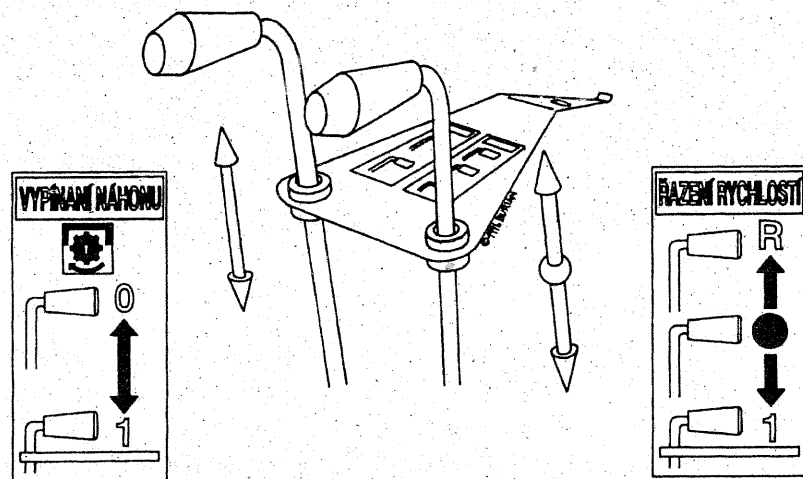
Pravé táhlo řazení rychlostí:

Poloha NEUTRÁL:

Základní poloha táhla je uprostřed chodu. Tato poloha je poloha neutrálu, při níž se při zvýšení otáček motoru nemůže stroj dát do pohybu a pokud je zapnut náhon pracovních nářadí, netočí se ani tento. Na aretačním půlměsíci na tělese víka skříně je řadící páčka v prostřední poloze (viz obrázek 6.).

Poloha VPŘED:

Při této poloze řadícího táhla se stroj pohybuje vpřed. Rukojeť řadícího táhla je ve spodní poloze. Řadící páčka na tělese víka skříně je v přední poloze (viz obrázek 6.).



OBRÁZEK 6.  
Řazení převodových stupňů a vypínání náhonu



Poloha VZAD:

Při této poloze řadícího táhla se stroj pohybuje vzad. Rukojeť řadícího táhla je v horní poloze. Řadící páčka na tělese víka skříně je v zadní poloze (viz obrázek 6.).

Pokud nelze zařadit některý rychlostní stupeň, přidejte krátce otáčky motoru a potom opět zařadte.

**▲** Řazení rychlostních stupňů provádějte pouze tehdy, když se stroj nepohybuje a motor běží ve volnoběžných otáčkách! Nesmí se pohybovat (točit) ani připojený adaptér (lišťová, bubnová sekačka, mulčovač, sněžná fréza atp.)

Pokud při řazení je slyšet chrčivý zvuk, je to způsobeno otáčením vstupního hřídele převodovky a prokluzující spojkou motoru, kdy nestačí zapadnout řadící náboj do drážkování v ozubených kolech. Snižte otáčky motoru a opětovně zařadte.

V případě, že tento zvuk ani při snížení otáček na volnoběh při řazení nepřestává, je nutno seřídit volnoběžné otáčky motoru.

## VI. ÚDRŽBA A SEŘIZOVÁNÍ

K zajištění co největší spokojenosti s našimi výrobky po dlouhou dobu je nutné věnovat strojům a přídatným zařízením náležitou péči, co se týká běžné údržby a ošetřování.

Dbejte proto těchto pokynů:

**▲ 1.** Ozubená soukolí převodovek pracují v olejové lázni. Olej vyměňujte u nových strojů po prvních 10 hodinách provozu a poté po 100 hodinách nebo po sezóně. Tímto bude zaručeno, že nedojde k nadměrnému opotřebení převodů. Kontrolu stavu oleje provádějte jedenkrát měsíčně. Hladina oleje by měla dosahovat maximálně k rysce na měrce oleje (viz obrázek 8.)

Olej vypouštějte když je teplý, snáze vyteče z převodové skříně. Povolte měrku oleje, převodovou skříň otočte otvorem měrky oleje dolů a olej vypusťte do připravené nádoby. Dodržujte základní hygienická pravidla a zákony o

zpět olejovou zátku.

Pro dokonalé mazání převodové skříně je třeba používat převodový olej, který splňuje specifikace SAE 90 nebo lépe SAE 80W - 90. Z tuzemských olejů doporučujeme převodové oleje MOGUL TRANS 90 H nebo MOGUL TRANS 80W - 90 H.

Při použití oleje MOGUL TRANS 80W - 90 H lze prodloužit interval výměny oleje až na **130** hodin provozu.

Olejevá náplň oleje v převodové skříně je 0,75 litru.

## ▲ 2. Kontrolujte dotažení šroubových spojů.

3. Dbejte na to, aby všechny dosedací a připojovací plochy byly čisté. Při delším odstavení stroje či pracovního nářadí tyto plochy lehce nakonzervujte konzervačním olejem a chraňte proti povětrnostním vlivům. U příruby pro připojování náhonů žacích lišt, sněhových fréz a zametacích kartáčů namažte připojovací místa slabou vrstvou plastického maziva MOGUL A00.

Bowden spojky namažte během sezóny a po sezóně několika kapkami oleje (například motorový olej, který používáte do motoru).

Namažte osu v místě kde jsou nasunuta kola jedenkrát měsíčně plastickým mazivem MOGUL A00.

Při čištění pracovních strojů vždy vypínejte náhon !

## ▲ 4. Po sezóně odstraňte všechny nečistoty ze stroje, překontrolujte množství oleje v převodovce, seřízení spojky pojezdu a řazení rychlostních stupňů. Případné nedostatky ihned odstraňte.

## ▲ 5. Při čištění, mytí stroje vodou, rozpouštědly a jinými chemickými látkami postupujte tak, abyste dodrželi platná ustanovení a zákony o ochraně vodních toků a jiných vodních zdrojů před jejich znečištěním a zamořením chemickými látkami.

Dále je nutno občas kontrolovat zda jsou kolíky s pojistkou na ose kol řádně zapnuty (obrázek 7.). Namotanou travu či rostliny ihned odstraňte. Při sečení nebo práci s obrabeči a shrnovači sena kontrolujte toto místo při každém čištění stroje během práce. Pokud se tráva nomotá mezi převodovku a pojezdová kola, vysuňte aretační

aretační kolík, kolo sejměte a odstraňte trávu. Montáž proveďte opačným způsobem. ukotvení řadicích táhel do řadicích páček a pojistné drátové závlačky. Namotanou trávu či rostliny ihned odstraňte.

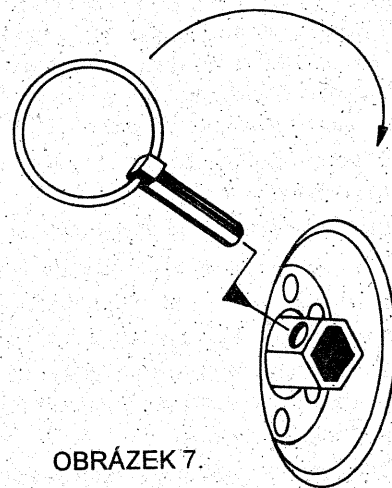
Pokud vypadávají při jízdě rychlosti je pravděpodobně uvolněná aretace řadicí páčky. Povolte matici M 14x1,5 která je na řadicí páčce a šroubovákem dotáhněte seřizovací šroub. Otáčejte jím vždy pouze o půl otáčky a pak vyzkoušejte, zda jde bez problémů pohybovat řadicí páčkou a zda rychlosti nevypadávají. Potom utáhněte opět matici M 14x1,5. Kontrolujte při práci se strojem, hlavně při sečení, ukotvení řadicích táhel do řadicích páček a pojistné drátové závlačky. Namotanou trávu či rostliny ihned odstraňte.

### **Seřízení lanka spojky pojezdu:**

Po určité době provozu je třeba znovu seřídít chod lanka spojky pojezdových kol. Jemné nastavení délky lanka se provede tak, že povolíte matici na spojkové páčce a vyšroubujete seřizovací šroub. Vyzkoušejte funkci spojkové páčky.

Při zapnutí aretační drátové západky se musí pojezdová kola volně otáčet a po uvolnění spojkové páčky musí dojít k záběru pojezdových kol asi ve 3/4 chodu spojkové páčky.

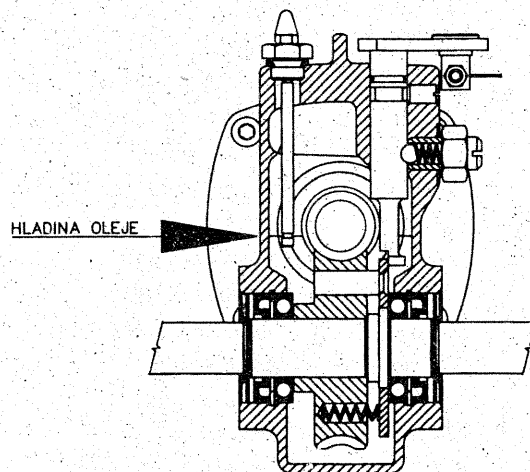
Po seřízení utáhněte opět matici na seřizovacím šroubu.



OBRÁZEK 7.

## VII. SKLADOVÁNÍ

Stroje a přípojná nářadí skladujte na suchých místech. Zamezte nepovolaným osobám v přístupu ke strojům a nářadím. Při předpokládané delší době skladování vypusťte náplň benzinové nádrže motoru. Očistěte stroje od nečistot a zbytků rostlin. Kotouč spojky zakryjte, aby nedošlo k jeho znečištění během skladování. Nakonzervujte funkční připojovací plochy stroje buď plastickým mazivem MOGUL A00 nebo konzervačním olejem např. OK-2A KONKOR 101, OK-5A KONKOR 103, PEKOL 80 atp..



OBRÁZEK 8.  
Měrka oleje

# VIII. SEZNAM SOUČÁSTÍ

| Běžné číslo | Číslo dílu           | Obchodní číslo | Název                                     | Kusů |
|-------------|----------------------|----------------|-------------------------------------------|------|
|             | <b>22 9 3296 028</b> |                | <b>PŘEVODOVÁ SKŘÍŇ S KOLY DSK-316 PSZ</b> |      |
|             | <b>22 9 3296 015</b> |                | <b>PŘEVODOVÁ SKŘÍŇ DSK-316 SZ</b>         |      |
| 1           | 32 0 3726 006        | 127 029        | Objímka ramene                            | 1    |
| 2           | 32 0 1330 003        | 127 030        | Držák                                     | 1    |
| 3           | 32 0 3024 017        | 127 003        | Náboj                                     | 1    |
| 4           | 32 0 3024 018        | 127 004        | Spojka                                    | 1    |
| 5           | 32 0 3115 008        | 124 030        | Kuželový pastorek                         | 1    |
| 6           | 632 0 3125 026       | 127 042        | Kuželové ozubené kolo                     | 2    |
| 7           | 32 0 3215 007        | 127 006        | Šnekový hřídel                            | 1    |
| 8           | 32 0 3221 001        | 124 005        | Šnekové kolo                              | 1    |
| 9           | 32 0 3253 032        | 127 007        | Skříň                                     | 1    |
| 10          | 32 0 3621 009        | 124 018        | Kotouč spojky                             | 1    |
| 11          | 32 0 3711 004        | 124 034        | Omezovací čep                             | 1    |
| 12          | 32 0 3814 005        | 127 008        | Hřídel šnekového kola                     | 1    |
| 13          | 32 0 5052 001        | 127 009        | Páčka řazení                              | 1    |
| 14          | 32 0 8011 001        | 124 021        | Zajišťovací čep                           | 1    |
| 15          | 32 0 8011 005        | 124 020        | Otočný čep                                | 1    |
| 16          | 22 9 8016 009        | 124 031        | Přesuvný hřídel úplný                     | 1    |
| 17          | 32 0 8021 012        | 127 010        | Pouzdro                                   | 1    |

| Běžné číslo | Číslo dílu     | Obchodní číslo | Název                  | Kusů |
|-------------|----------------|----------------|------------------------|------|
| 18          | 32 0 9016 043  | 127 011        | Šroub s okem           | 1    |
| 19          | 32 0 9020 002  | 110 021        | Zajišťovací šroub      | 2    |
| 20          | 32 0 9043 002  | 106 023        | Šroub zajišťovací      | 1    |
| 21          | 32 0 9220 001  | 124 008        | Vymezovací podložka    | 5    |
| 22          | 32 0 9220 006  | 127 012        | Podložka               | 1    |
| 23          | 32 0 9620 008  | 127 013        | Těsnění                | 1    |
| 24          | 32 0 9220 086  | 126 003        | Vymezovací podložka    | 5    |
| 25          | 32 0 9220 087  |                | Vymezovací podložka    | 5    |
| 26          | 32 0 9220 126  | 127 014        | Kryt                   | 2    |
| 27          | 32 0 9220 170  | 127 015        | Vymezovací podložka    | 5    |
| 28          |                | 106 040        | Kolík 5x16 ČSN 02 2156 | 2    |
| 29          | 32 0 9620 015  | 127 016        | Těsnění                | 1    |
| 30          | 32 0 9741 003  | 127 017        | Aretační pero          | 1    |
| 31          | 632 0 9746 001 | 124 503        | Tlačná pružina         | 3    |
| 32          | 632 0 9746 002 | 124 511        | Tažná pružina          | 1    |
| 33          | 632 0 9746 003 | 110 505        | Pružina spojky         | 2    |
| 34          | 22 9 3253 010  | 127 018        | Víko skříně úplné      | 1    |
| 35          | 22 9 3616 001  | 124 006        | Úplný unášecí kotouč   | 1    |
| 36          | 22 9 8032 011  | 127 019        | Páka náhonu            | 1    |
| 37          | 22 9 8032 012  | 127 020        | Páka aretace           | 1    |

| Běžné číslo | Číslo dílu     | Obchodní číslo | Název                        | Kusů |
|-------------|----------------|----------------|------------------------------|------|
| 38          | 22 9 8032 013  | 127 021        | Páka objímky                 | 1    |
| 38a         | 22 0 8030 028  |                | Kámen                        | 1    |
| 38b         |                |                | Poj.kr.8 ČSN 022925.1        | 1    |
| 39          | 22 9 8036 008  | 127 022        | Řadící kulisa                | 1    |
| 40          | 22 9 8042 002  | 127 023        | Spojovací táhlo úplné        | 1    |
| 42          | 22 9 8045 026  |                | Páčka spojky pojezdu         | 1    |
|             | 32 0 8047 002B |                | Držák                        | 1    |
|             |                |                | Matice M6 ČSN 021665.00      | 2    |
|             | 1 LV 00570     |                | Páčka spojky START           | 1    |
|             | 1 AC 00685     |                | Buben                        | 1    |
|             |                |                | Závlačka2,5x20 ČSN 021781.05 | 1    |
| 43          | 622 9 8074 013 |                | Bowden spojky                | 1    |
| 44          | 22 9 8616 003  | 127 025        | Měrka oleje úplná            | 1    |
| 45          | 32 0 9220 158  |                | Vymezovací podložka          | 2    |
| 46          |                | 106 536        | Šroub M10x40 ČSN 02 1101.55  | 4    |
| 47          |                |                | Šroub M5x10 ČSN 02 1103.55   | 2    |
| 48          |                |                | Šroub M5x16 ČSN 02 1143.90   | 2    |
| 49          |                | 122 500        | Šroub M8x16 ČSN 02 1143.50   | 6    |
| 50          |                |                | Šroub M8x16 ČSN 02 1183.20   | 1    |
| 51          |                | 106 525        | Mat.M14x1,5 ČSN 02 1401.20   | 2    |

| Běžné číslo | Číslo dílu    | Obchodní číslo | Název                        | Kusů |
|-------------|---------------|----------------|------------------------------|------|
| 52          |               |                | Matice M6 ČSN 02 1402.25     | 1    |
| 53          |               | 126 508        | Mat.M12x1,5 ČSN 021403.25    | 1    |
| 54          |               | 131 518        | Podložka 10,5 ČSN 021702.15  | 1    |
| 55          |               | 104 574        | Podložka 8 ČSN 02 1740.00    | 6    |
| 56          |               | 124 523        | Podložka 12 ČSN 02 1740.00   | 1    |
| 57          |               | 106 530        | Podložka 10 ČSN 02 1740.05   | 3    |
| 58          |               | 127 512        | Podložka 5 ČSN 02 1740.05    | 2    |
| 59          |               |                | Podložka 10,5 ČSN 021745.05  | 1    |
| 60          |               |                | Podložka 5,3 ČSN 021745.00   | 2    |
| 60a         |               |                | Podložka 5,3 ČSN 021702.10   | 2    |
| 61          |               | 127 513        | Závlačka 3,2x18ČSN 021781.05 | 2    |
| 62          |               | 127 504        | Kolík 3x18 ČSN 02 2156       | 1    |
| 63          |               | 127 503        | Kolík 4x18 ČSN 02 2156       | 1    |
| 64          |               | 127 502        | Kolík 3x25 ČSN 02 2173       | 1    |
| 65          | 32 0 9220 157 | 124 001        | Vymezovací podložka          | 2    |
| 66          |               | 127 505        | Pero 4e7x4x10 ČSN 02 2562    | 1    |
| 67          |               | 126 509        | Pero 4e7x4x16 ČSN 02 2562    | 1    |
| 68          |               | 106 606        | Poj.kr.10 ČSN 02 2930        | 3    |
| 69          |               | 101 557        | Poj.kr.12 ČSN 02 2930        | 2    |
| 70          | 32 0 9220 114 | 127 026        | Vymezovací podložka          | 2    |

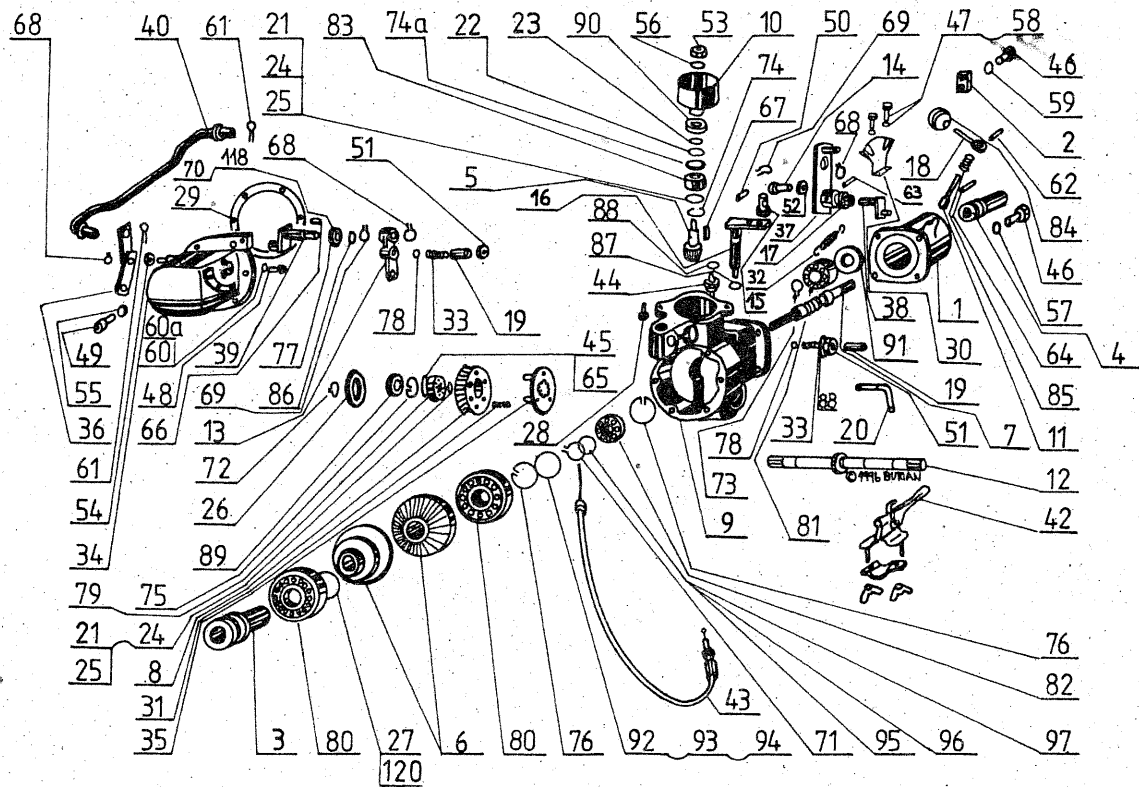


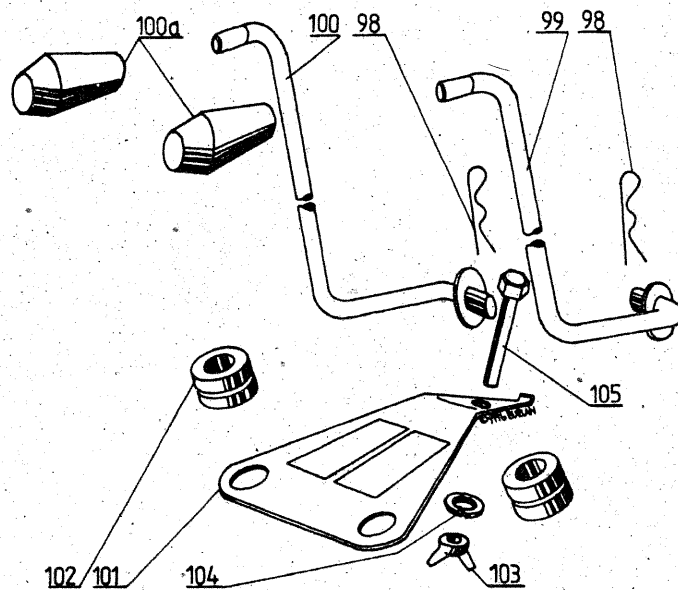
| Běžné číslo | Číslo dílu    | Obchodní číslo | Název                                   | Kusů |
|-------------|---------------|----------------|-----------------------------------------|------|
| 71          | 32 0 9220 022 | 110 515        | Poj.kr.20 ČSN 02 2930                   | 1    |
| 72          |               | 125 504        | Poj.kr.22 ČSN 02 2930                   | 2    |
| 73          |               | 126 502        | Poj.kr.30 ČSN 02 2930                   | 1    |
| 74          |               | 126 503        | Poj.kr.35 ČSN 02 2931                   | 1    |
| 74a         |               | 127 510        | Kroužek BR 37 INA                       | 1    |
| 75          |               | 126 504        | Poj.kr.47 ČSN 02 2931                   | 2    |
| 76          |               | 126 505        | Poj.kr.52 ČSN 02 2931                   | 2    |
| 77          |               | 127 028        | Náběhová podložka                       | 3    |
| 78          |               | 110 517        | Kulička -7,938 ČSN 02 3680              | 2    |
| 79          |               | 124 504        | Ložisko 16005 ČSN 02 4630               | 2    |
| 80          |               | 127 506        | Ložisko 16008 ČSN 02 4630               | 2    |
| 81          |               | 124 506        | Ložisko 6006 ČSN 02 4630                | 1    |
| 82          |               | 124 507        | Ložisko 6304 ČSN 02 4637                | 1    |
| 83          |               | 124 508        | Ložisko 3202 ČSN 02 4665                | 1    |
| 84          |               | 124 524        | Koule 25 ČSN 02 5181.21                 | 1    |
| 85          |               | 124 500        | Pružina 1,25x11,25x28x8,5 ČSN 02 6020.0 | 1    |
| 86          |               | 127 507        | Kr.8x2 ČSN 02 9281.2                    | 1    |
| 87          |               | 124 510        | Kr.12x2 ČSN 02 9281.2                   | 1    |
| 88          |               | 106 539        | Těs.kr.14x18 ČSN 029310.3               | 2    |
| 89          |               | 124 505        | Gufero 25x47x7 ČSN 029401.0             | 2    |

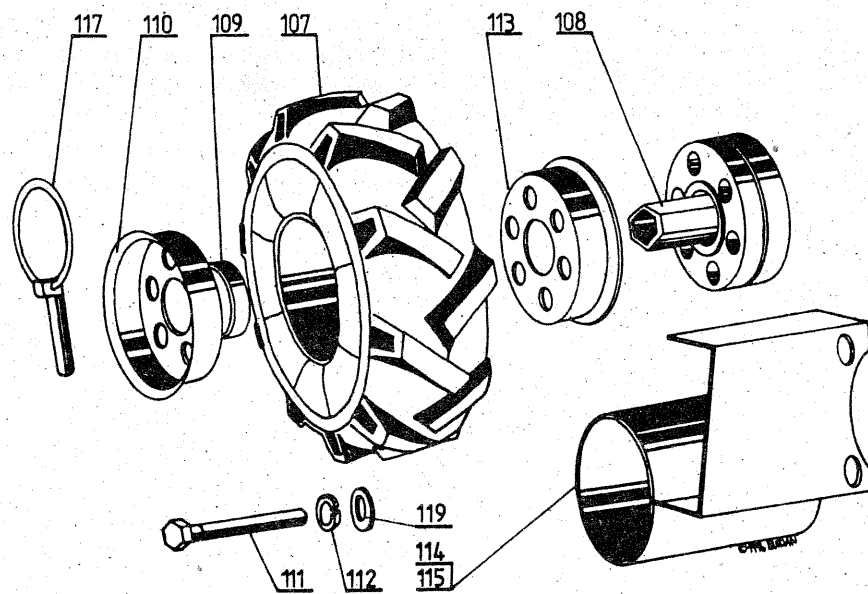
| Běžné číslo | Číslo dílu      | Obchodní číslo | Název                                                                   | Kusů |
|-------------|-----------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------|------|
| 90          |                 | 124 509        | Gufero 25x35x7 ČSN 029401.0                                             | 1    |
| 91          |                 | 124 515        | Gufero 36x55x8 ČSN 029401.0                                             | 1    |
| 92          | 32 0 9220 079   | 127 036        | Vymezovací podložka                                                     | 3    |
| 93          | 32 0 9220 080   | 127 037        | Vymezovací podložka                                                     | 3    |
| 94          | 32 0 9220 081   | 127 038        | Vymezovací podložka                                                     | 3    |
| 95          | 32 0 9220 056   | 127 039        | Vymezovací podložka                                                     | 3    |
| 96          | 32 0 9220 057   | 127 040        | Vymezovací podložka                                                     | 3    |
| 97          | 32 0 9220 058   | 127 041        | Vymezovací podložka                                                     | 3    |
| 98          | 32 0 9245 001   | 106 524        | Závlačka                                                                | 2    |
| 99          | 22 9 8042 003   | 127 033        | Táhlo řazení pojezdu                                                    | 1    |
| 100         | 22 9 8042 004   | 127 034        | Táhlo vypínání náhonu                                                   | 1    |
| 100a        |                 |                | Kuželová rukojeť M10-hlavice 30 k.c.062-03<br>(součást pozice 99 a 100) | 2    |
| 101         | 22 9 8815 005   | 127 035        | Držák táhel řazení úplný                                                |      |
| 102         | 632 0 9220 174  |                | Průchodka pro táhlo řazení<br>(součást pozice 101)                      | 2    |
| 103         |                 | 127 509        | Matice M10 ČSN 02 1665.00                                               | 1    |
| 104         |                 | 106 530        | Podložka 10 ČSN 02 1740.05                                              | 1    |
| 105         |                 |                | Šroub M10x75 ČSN 02 1103.25                                             | 1    |
|             | 622 9 1770 007A |                | Kolo úplné levé                                                         | 1    |

| Běžné číslo | Číslo dílu      | Obchodní číslo | Název                                    | Kusů |
|-------------|-----------------|----------------|------------------------------------------|------|
| 107         | 622 9 1770 008A |                | Kolo úplné pravé                         | 1    |
| 108         | 622 9 3817 002  | 127 031        | Plnopryžžová pneumatika 4.00-4 , MATADOR | 2    |
| 109         | 632 0 9520 038  | 127 032        | Náboj ETOP                               | 2    |
| 110         |                 |                | Vym.kroužek ET 41304/06                  | 2    |
| 111         |                 |                | Disk vnější ET 41304/01                  | 2    |
| 112         |                 |                | Šroub M6x55 ČSN 021101.15                | 12   |
| 113         |                 |                | Podložka 6,4ČSN 021745.05                | 12   |
| 114         | 22 9 1642 008L  | 127 002        | Disk vnitřní ET 41304/02                 | 2    |
| 115         | 22 9 1642 008P  | 127 001        | Manžeta kola levá                        | 1    |
| 117         | obj.č.160 309   | 125 500        | Manžeta kola pravá                       | 1    |
| 118         | 32 0 9220 115   | 127 027        | Pojistný kolík s kroužkem                | 2    |
| 119         |                 |                | Vymezovací podložka                      | 2    |
| 120         | 32 0 9220 183   |                | Podložka 6,4 ČSN 02 1726.15              | 12   |
|             |                 |                | Vymezovací podložka                      | 3    |

Pozice 108., 109., 110., 111., 112., 113., 119. jsou součástí ND "Ráfek kola ML 325/6HR30".







## **IX. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY.**

1. U dodaného výrobku výrobce odpovídá za konstrukci, funkci, jakost a úplnost stroje a nářadí jen za těch podmínek, že se strojem je zacházeno podle návodu k obsluze, jež je nedílnou součástí každého stroje a nářadí.
2. Záruka se nevztahuje na pojistná zařízení proti přetížení stroje, na vady vzniklé přirozeným opotřebením stroje či nářadí, vadným skladováním nebo neodbornou obsluhou, případně poškození způsobená odběratelem nebo třetí osobou.
3. Záruka zaniká havárií stroje nebo nářadí, jež nebyla způsobena závadou vzniklou u výrobce, nebo jakýmkoliv zásahem do konstrukce stroje či nářadí bez souhlasu výrobce.
4. Podrobný popis záručních podmínek je uveden v záručním listě, který je přiložen ke stroji či nářadí a který dostane zákazník při koupi.

## X. POKYNY K OBJEDNÁVÁNÍ NÁHRADNÍCH DÍLŮ:

Při objednávání náhradních dílů uvádějte pro snazší identifikaci:

- typ stroje, výrobní číslo a rok výroby stroje.
- výrobcem určené "číslo dílu" v seznamu součástí a jeho název.
- počet objednávaných kusů u každé položky zvlášť.
- přesnou adresu, popřípadě telefonní číslo či číslo faxu.
- pokud si nebudete jisti svou správnou identifikací součástí, zašlete poškozenou součást buď nejbližšímu servisnímu středisku nebo do výrobního podniku.
- veškeré součásti objednávejte v nejbližším servisním středisku nebo u prodejce.

V případě jakýchkoliv nejasností ohledně náhradních dílů, jakož i při dalších technických problémech na Vaše dotazy odpoví pracovníci technického oddělení VARI, nebo obchodního oddělení VARI.

Adresa výrobce: VARI, a.s.

Opolanská 350  
Libice nad Cidlinou  
ČESKÁ REPUBLIKA  
289 07

telefon:

(+420) 325 607 111

fax:

(+420) 325 607 264

(+420) 325 637 550

e-mail:

[vari@vari.cz](mailto:vari@vari.cz)

internet:

<http://www.vari.cz/>

<http://techweb.vari.cz>

Adresy nejbližšího servisního střediska Vám poskytne každá prodejna s výrobky VARI nebo oddělení OTS VARI a.s. LIBICE.





